

KULTUR UND MUSEEN

Das Seeland atmet den Geist der Grossen!

CULTURE ET MUSÉES

Le Seeland respire l'esprit des grands hommes!

CULTURE AND MUSEUMS

The Seeland exudes the spirit of great men!



Öffentliche Altstadtführungen Visites guidées publiques de la vieille ville de Bienne Public guided tours of Biel's old town

Tourismus Biel Seeland organisiert öffentliche Altstadtführungen. Alle Interessierten sind freundlich eingeladen, die Bieler Geschichte und die wichtigen Plätze der Bieler Altstadt zu entdecken.

Tourisme Bienne Seeland organise des visites guidées publiques de la vieille ville de Bienne. Chaque curieuse et chaque curieux est cordialement invité à découvrir l'histoire de Bienne ainsi que les lieux importants de la vieille ville.

Tourism Biel Seeland organizes public guided tours of Biel's old town. Discover Biel's history and the most important places in the old town with us.

Information

- Daten | dates en | dates in 2012:
28.4., 26.5., 16.6., 7.7., 28.7., 18.8., 8.9., 29.9.:
14:30
- Deutsch | français
- Treffpunkt | rendez-vous | meeting point:
Bäsetöri
- CHF 10.- pro Person, Bezahlung vor Ort | par personne, paiement sur place | per person, payment on-the-spot
- Dauer | durée | duration: 1 h

Tourismus Biel Seeland
Tourisme Bienne Seeland
Bahnhofplatz, 2501 Biel/Bienne
T. +41(0) 32 329 84 84
info@biel-seeland.ch
www.biel-seeland.ch



Öffentliche Führungen auf der St. Petersinsel Visites guidées publiques sur l'île St-Pierre Public tours of St. Peter's Island

Tourismus Biel Seeland organisiert öffentliche Führungen auf der mythischen St. Petersinsel. Entdecken Sie das ehemalige Kluniazenserklöster, Spuren der Römer bis hin zu Jean-Jacques Rousseau.

Tourisme Bienne Seeland organise des visites guidées publiques sur la mythique île St-Pierre. Découverte de l'ancien prieuré clunisien aux traces d'occupation préhistorique en passant par les romains et Jean-Jacques Rousseau.

Tourism Biel Seeland organizes public guided tours on mythical St. Peter's Island. Discover a late Cluniac convent, the remains of prehistoric settlements, Roman buildings and Jean-Jacques Rousseau's chamber.

Information

- Daten | dates en | dates in 2012:
13.5., 23.6.: 14:00
- Deutsch | français
- Treffpunkt | rendez-vous | meeting point:
Restaurant St. Petersinsel
- CHF 10.- pro Person, Bezahlung vor Ort | par personne, paiement sur place | per person, payment on-the-spot
- Dauer | durée | duration: 1 h

Tourismus Biel Seeland
Tourisme Bienne Seeland
Bahnhofplatz, 2501 Biel/Bienne
T. +41(0) 32 329 84 84
info@biel-seeland.ch
www.biel-seeland.ch

